



ALSIP, HAZELGREEN AND OAK LAWN SCHOOL DISTRICT 126

Craig Gwaltney
Superintendent

Steve Gress
Assistant Superintendent

11900 South Kostner Avenue
Alsip, IL 60803-2307
708-389-1900
Fax: 708-396-3792
www.dist126.org

Hazelgreen Elementary
Lane Elementary
Stony Creek Elementary
Prairie Junior High
126 Early Childhood Center

April 28, 2021

Dear District 126 Families,

Over the past several weeks, the school district has been reviewing the updated guidance for in-person learning from IDPH & ISBE and working to determine what, if any, changes should be made to our In-Person Learning Safety Plan. As a result of our review, the following changes will be made and take effect on Monday, May 3rd.

1. Student and staff quarantines will be reduced from 14 days to 10 days per the updated Exclusion Chart from IDPH and CDC guidance.

Per IDPH, runny nose, nausea, and abdominal pain have been removed from the COVID-19 symptom list. Parents must continue to keep their students home if they have any of these symptoms until symptoms resolve. Students do not have to have a negative COVID-19 test or to quarantine for 10 days prior to returning to school once these symptoms resolve. If you are unsure about whether or not to send your child to school, please contact your school nurse.

2. Parents must continue to take temperatures and fill out daily symptom surveys.

Based on a recent study released by the CDC, the risk of surface transmission of COVID-19 appears to be low. As a result, the school district is revising its guidance on the use of shared manipulatives in the classroom, accessing library books in the Media Centers, utilizing exercise equipment at Prairie Jr High, and our playgrounds for limited use.

Additionally, summer activities will be allowed this year following our safety procedures. This includes our popular athletic camps. We feel confident we can offer these programs because intermingling of student cohorts during the summer will not increase student quarantines and reduce instructional time as in-person instruction will have ended prior to the start of these programs.

As we begin revising our safety procedures in light of new information, IDPH guidance, and trajectory of the pandemic in Illinois, I remain concerned that the progress we have made in the last several months can be quickly reversed. Please remember with the exception of the changes highlighted above, all of our other safety procedures remain in effect for the remaining 5 weeks.

Please feel free to reach out to our District Nurse, Patricia Yerkes at 708-293-3509 if you have any questions.

Sincerely,

Craig Gwaltney
Superintendent

Patricia Yerkes
District Nurse

المنطقة التعليمية (126) لألسب وهيزل جرين وأوكلان

مدرسة هيزل جرين الابتدائية
مدرسة لين الابتدائية
مدرسة ستوني كريك الابتدائية
مدرسة برايري جونيور الإعدادية
مركز للطفولة المبكرة للمنطقة التعليمية (126)

Avenue Kostner South 11900
60803-2307 IL, Alsip
708-389-1900
فاكس: 3793-396-708
org.dist126.www

كريج جولني
المشرف العام
ستيف جريس
مساعد



أبريل 28، 2021م

عزائي أولياء أمور المنطقة التعليمية (126)

على مدار الأسابيع القليلة الماضية، قامت المنطقة التعليمية بمراجعة الإرشادات المحدثة للتعلم الشخصي (حضور الطالب إلى المدرسة) من إدارة الصحة العامة في ولاية إلينوي ومجلس ولاية إلينوي للتعليم والعمل على تحديد التغييرات، إن وجدت، التي يجب إجراؤها على خطة السلامة للتعلم الشخصي الخاص بنا. ونتيجة لمراجعتنا، سيتم إجراء التغييرات التالية وستصبح سارية المفعول يوم الإثنين، 3 مايو.

1. سيتم تقليل الحجر الصحي للطلاب والموظفين من 14 يومًا إلى 10 أيام وفقًا لمخطط الاستبعاد المحدث من إرشادات إدارة الصحة العامة في ولاية إلينوي ومركز مكافحة الأمراض والوقاية منها.

حسب تعليمات إدارة الصحة العامة في ولاية إلينوي تمت إزالة سيلان الأنف والغثيان وآلام البطن من قائمة أعراض كوفيد-19. يجب على الآباء الاستمرار في إبقاء أولادهم في المنزل إذا ظهرت عليهم أي من هذه الأعراض حتى يتم حل الأعراض. لا يتعين على الطلاب إجراء اختبار سلبي للكوفيد-19 أو الحجر الصحي لمدة 10 أيام قبل العودة إلى المدرسة بمجرد حل هذه الأعراض إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كنت تريد إرسال طفلك إلى المدرسة أم لا، فيرجى الاتصال بممرضة مدرستك.

2. يجب على الآباء الاستمرار في قياس درجات الحرارة وملء استبيانات الأعراض اليومية. بناءً على دراسة حديثة صادرة عن مركز مكافحة الأمراض والوقاية منها، يبدو أن خطر الانتقال السطحي للكوفيد-19 منخفض. نتيجة لذلك، تقوم المنطقة التعليمية بمراجعة إرشاداتها بشأن استخدام المؤثرات المشتركة في الصف، والوصول إلى كتب المكتبة في المراكز الإعلامية، واستخدام معدات التمرين في (براير جر هاي) وملاعبنا للاستخدام المحدود.

بالإضافة إلى ذلك، سيتم السماح بالأنشطة الصيفية هذا العام باتباع إجراءات السلامة لدينا. وهذا يشمل ملاعب الرياضة المشهورة. نشعر بالثقة في قدرتنا على تقديم هذه البرامج لأن اختلاط مجموعات الطلاب خلال الصيف لن يزيد من الحجر الصحي للطلاب ويقلل من وقت التدريس حيث أن التعليم الشخصي سينتهي قبل بدء هذه البرامج.

بينما نبدأ في مراجعة إجراءات السلامة الخاصة بنا في ضوء المعلومات الجديدة، وإرشادات إدارة الصحة العامة في ولاية إلينوي ومسار الوباء في ولاية إلينوي، ما زلت أشعر بالقلق من أن التقدم الذي أحرزناه في الأشهر العديدة الماضية يمكن عكسه بشكل سريع. يرجى تذكر، باستثناء التغييرات الموضحة أعلاه، تظل جميع إجراءات السلامة الأخرى لدينا سارية لمدة 5 أسابيع المتبقية.

لا تتردد في التواصل مع ممرضة المنطقة، باتريشيا يركيس على 7082933509 إذا كان لديك أي أسئلة.

وشكرا

كريج جولني
المشرف العام

باتريشيا يركيس
ممرضة المنطقة التعليمية

مهمتنا هي تخريج طلاب يتمتعون بالمسؤولية والثقة بالنفس وعلى استعداد لمواجهة تحديات المدرسة الثانوية وما بعدها من خلال تعليم شخصي يوفر أساسًا أكاديميًا سليمًا ويعزز النمو الاجتماعي والعاطفي والجسدي للطلاب في بيئة آمنة وداعمة.

DISTRITO ESCOLAR 126 DE ALSIP, HAZELGREEN Y OAK LAWN



Craig Gwaltney
Responsable del Distrito Escolar

Steve Gress
Asistente Administrativo

11900 South Kostner Avenue
Alsip, IL 60803-2307
708-389-1900
Fax: 708-396-3793
www.dist126.org

Hazelgreen Elementary
Lane Elementary
Stony Creek Elementary
Prairie Junior High
District 126 Early Childhood Center

28 de abril de 2021

Estimadas familias del distrito 126

Durante las últimas semanas, el distrito escolar ha estado revisando la guía actualizada para el aprendizaje presencial del Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH, por sus siglas en inglés) y de la Junta Educativa del Estado de Illinois (ISBE), y trabajando para determinar si deberían hacerse cambios (y cuáles) a nuestro Plan de Seguridad para el Aprendizaje Presencial. Como resultado de nuestra revisión, los siguientes cambios entrarán en vigor a partir del lunes 3 de mayo.

1. Las cuarentenas de estudiantes y personal se reducirán de 14 a 10 días, de acuerdo con la Carta de Exclusión actualizada del IDPH y la guía de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC).

El IDPH ha retirado el flujo nasal, las náuseas y el dolor abdominal de la lista de síntomas de COVID-19. Los padres deben seguir manteniendo a sus estudiantes en casa si estos presentan cualquier síntoma, hasta que los síntomas desaparezcan. Los estudiantes no tienen que presentar una prueba de COVID-19 negativa ni hacer cuarentena de 10 días antes de regresar a la escuela una vez que los síntomas desaparezcan. Si usted no está seguro(a) de enviar a su hijo(a) a la escuela, contacte a la enfermera escolar.

2. Los padres deben seguir tomando la temperatura y llenando los cuestionarios diarios de síntomas.

De acuerdo con un estudio publicado por los CDC, el riesgo de transmisión de COVID-19 por contacto con superficies parece ser bajo. Como resultado, el distrito escolar está revisando sus guías para el uso compartido de manipulativos en el aula, el acceso a libros de la biblioteca en los Centros de Medios, el uso de equipos deportivos en Prairie Jr High y el uso limitado de los juegos infantiles.

Además, este año se permitirá realizar las actividades de verano siguiendo nuestros procedimientos de seguridad. Esto incluye nuestros populares campamentos de atletismo. Tenemos confianza en que podemos ofrecer estos programas. La convivencia de grupos estudiantiles durante el verano no incrementará las cuarentenas entre estudiantes ni reducirá el tiempo de enseñanza, pues la enseñanza presencial habrá concluido antes de que estos programas inicien.

Conforme empezamos a revisar nuestros procedimientos de seguridad a la luz de la nueva información, de la guía del IDPH y de la trayectoria de la pandemia en Illinois, me sigue preocupando que el progreso alcanzado en los últimos meses se revierta repentinamente. Recuerde que, con excepción de los cambios subrayados arriba, todos nuestros demás procedimientos de seguridad seguirán en pie durante las 5 semanas restantes.

Si tiene alguna pregunta, no dude en contactar a nuestra enfermera de distrito, Patricia Yerkes, llamando al 708-293-3509.

Atentamente,

Craig Gwaltney
Responsable del Distrito Escolar

Patricia Yerkes
Enfermera de Distrito